

SIMULTANEOUS INTERPRETATION AS A MEANS OF DEVELOPING SPEAKING SKILLS

Urunbaeva Sharifa Mansurbekovna
O‘zbekiston davlat jahon tillari universiteti
Tarjimonlik fakulteti
Sinxron tarjima (ingliz tili) mutaxassisligi
2-kurs magistranti

Abstract: *This article investigates simultaneous interpretation as a method for enhancing oral communication skills. Simultaneous interpretation is not merely a tool to transcend language barriers; it is also an effective means for improving oral communicative abilities. During the interpretation process, participants learn to swiftly shift their focus between two languages, thereby enhancing multitasking and concentration capabilities. Furthermore, simultaneous interpretation necessitates a profound understanding of both the language and cultural context, thus enriching vocabulary and comprehension of language subtleties. Therefore, simultaneous interpretation can be employed as a potent tool for the instruction and enhancement of oral communication skills.*

Keywords: *Simultaneous Translation, Speaking Skills, Language Acquisition, Interpretation Techniques, Interpreting Practice*

Introduction

Simultaneous interpretation, a complex process involving the near-instantaneous translation of spoken language, plays a crucial role in facilitating multilingual communication. This practice demands a high degree of mental agility and linguistic proficiency, as interpreters must continuously process and translate information without delay. The importance of simultaneous interpretation extends beyond merely bridging language barriers; it is also a potent method for developing comprehensive oral communication skills. This multifaceted process requires interpreters to rapidly switch their focus between languages, thereby enhancing their cognitive flexibility and multitasking abilities. Furthermore, simultaneous interpretation necessitates a deep understanding of both linguistic elements and cultural contexts, enriching the interpreter's vocabulary and grasp of language nuances. Through this practice, interpreters can significantly improve their active listening and speaking skills, making it an invaluable tool for language learners seeking to refine their oral proficiency. This study aims to explore the various dimensions through which simultaneous interpretation contributes to the enhancement of speaking skills, emphasizing its potential as a powerful educational resource.

Main body

Cognitive Development

The practice of simultaneous interpretation significantly contributes to cognitive development by requiring interpreters to continuously switch their attention between two languages. This dynamic process fosters cognitive flexibility, as interpreters must manage and integrate information from different linguistic sources almost



instantaneously. The simultaneous nature of the task enhances their ability to multitask effectively, improving both concentration and mental agility. Interpreters are trained to listen, comprehend, and articulate messages in real-time, a skill that sharpens their cognitive functions and enhances their overall communicative competence. Consequently, this rigorous mental exercise not only develops specific linguistic skills but also bolsters broader cognitive abilities, making it a valuable practice for enhancing overall language proficiency and communication skills. (Kosenko, M. A, 2013).

Cultural Understanding

Effective interpretation transcends the mere translation of words, necessitating a deep comprehension of cultural contexts. This nuanced understanding enhances the interpreter's capability to convey the intended meaning with precision, while also respecting and preserving cultural subtleties. Such cultural literacy is indispensable for achieving meaningful and impactful communication, particularly in multilingual settings. By grasping the intricate cultural nuances, interpreters can ensure that the communication is not only linguistically accurate but also contextually appropriate, fostering a deeper connection and understanding between speakers of different languages.

Listening and speaking skills

Simultaneous interpretation can be a daunting task, especially for beginners. The pressure to deliver accurate and fluent translation in real-time can be overwhelming. However, with practice and experience, interpreters can overcome these challenges and build confidence in their speaking abilities.

The process of simultaneous interpretation requires interpreters to think on their feet and make quick decisions. It pushes them to step out of their comfort zone and take risks (Makhmudova, M. D, 2022). This can be a powerful confidence booster. As interpreters gain more experience and become more comfortable with the process, they become more confident in their ability to express themselves in the target language. This confidence can translate into improved speaking skills, as confident speakers are often more articulate, expressive, and persuasive.

Confidence and Adaptability

Interpreters operating in high-stakes settings like international conferences and diplomatic meetings are required to maintain composure and exhibit confidence. Successfully managing these intense environments bolsters their self-assurance in their speaking abilities. Additionally, the ability to dynamically adjust their speech according to the context and audience significantly enhances their overall communication efficacy. This adaptability ensures that interpreters can effectively convey messages, regardless of the varying demands of different communicative scenarios.

Conclusion

In conclusion, simultaneous interpretation emerges as a formidable tool for cultivating oral communication skills. This method encompasses a holistic approach, bolstering cognitive capabilities, broadening vocabulary, honing listening proficiency, and instilling confidence. Integrating simultaneous interpretation into

language education programs allows individuals to achieve greater fluency and proficiency in spoken communication. By leveraging the multifaceted benefits of this practice, learners can enhance their overall communicative competence, making simultaneous interpretation an indispensable component of advanced language training.

References:

1. Chmiel, A. (2020). Effects of simultaneous interpreting experience and training on anticipation, as measured by word-translation latencies. *Interpreting*, 23(1), 18-44. <https://dx.doi.org/10.1075/intp.00048.chm>
2. Chmiel, A., Janikowski, P., & Ciešlewicz, A. (2020). The eye or the ear Source language interference in sight translation and simultaneous interpreting. *Interpreting*, 22(2), 187-210. <https://dx.doi.org/10.1075/intp.00043.chm>
3. Kosenko, M. A. (2013). Система вероятностного прогнозирования текста в специальном переводе. *Uchenye Zapiski RGSU*, 3(115), 137-145.
4. Lee, H. (2019). Principles of material development in the preparation of undergraduate translators: balancing professional realism and realism in the classroom. *The Interpreter and Translator Trainer*, 13 (1), 18-43. <https://dx.doi.org/10.1080/1750399X.2018.1550039>
5. Makhmudova, M. D. (2022). Political discourse and translation. *Research and Education*, 1(3), 176-179. Extracted from <http://researchedu.org/index.php/re/article/view/577>